



Treaty Series No. 67 (1953)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the French Republic
regarding the reciprocal abolition of visas for French
citizens travelling to certain British Overseas Territories
and British subjects travelling to certain French
Overseas Departments

Paris, August 28/September 1, 1953

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of Her Majesty
October 1953*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
THREEPENCE NET

Cmd 8960

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC REGARDING THE RECIPROCAL ABOLITION OF VISAS FOR FRENCH CITIZENS TRAVELLING TO CERTAIN BRITISH OVERSEAS TERRITORIES AND BRITISH SUBJECTS TRAVELLING TO CERTAIN FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS

Paris, August 28/September 1, 1953

No. 1

The French Minister for Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador at Paris

Paris, le 28 août 1953.

M. l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer aux notes échangées entre feu M. Ernest Bevin et M. René Massigli en date des 24 et 27 décembre 1946, ayant pour objet un accord entre le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en vue de la suppression réciproque des visas pour les ressortissants français se rendant au Royaume-Uni et pour les sujets britanniques se rendant en France.

J'ai maintenant l'honneur de vous informer que, par dérogation aux dispositions de l'alinéa (4) du premier paragraphe des notes précitées, le Gouvernement français est disposé à étendre l'application dudit accord aux sujets britanniques se rendant dans les départements français d'Outre-Mer de la Guyane, de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion, sous réserve que le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni soit disposé à accorder, à titre de réciprocité, un traitement identique aux ressortissants français désirant se rendre à La Barbade, en Guyane britannique, au Hoïduras britannique, à la Jamaïque, aux Iles sous le Vent, à la Trinité et aux Iles du Vent.

En conséquence, il est proposé que les sujets britanniques titulaires de passeports conformes aux dispositions de l'alinéa (2) du premier paragraphe de la Note de M. Bevin en date du 24 décembre 1946 soient autorisés à se rendre d'un lieu quelconque dans l'un quelconque des départements français d'Outre-Mer mentionnés ci-dessus en vue d'un séjour d'une durée ne dépassant pas trois mois, et que les ressortissants français titulaires de passeports valables soient autorisés à se rendre dans les territoires britanniques d'Outre-Mer précités sans être astreints à se faire délivrer un visa au préalable.

Il demeurerait entendu que la suppression de l'obligation du visa ne dispenserait pas les ressortissants français ou britanniques de se conformer aux lois et règlements en vigueur dans tel ou tel de ces territoires relativement à l'entrée, à la résidence (temporaire ou permanente), à l'emploi ou à l'exercice d'une profession par les étrangers, et qu'en ce qui concerne les territoires français, le visa demeurerait obligatoire si le séjour projeté devait excéder trois mois.

Si le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni est disposé à accepter les propositions ci-dessus, j'ai l'honneur de suggérer que la présente Note et la réponse favorable de Votre Excellence soient considérées comme constituant un Accord entre les deux Gouvernements, accord qui entrera en

985

vigueur le 1^{er} octobre 1953, et qui pourra être suspendu temporairement par l'un ou l'autre Gouvernement pour des raisons d'ordre public, avec un préavis d'au moins cinq jours, notifié par écrit par la voie diplomatique.

Veuillez agréer, &c.

Pour le Ministre et par autorisation
Le Ministre Plénipotentiaire Directeur
des Affaires Administratives et
Sociales,

A. MONTAUDON.

No. 2

*Her Majesty's Ambassador at Paris to the French Minister for
Foreign Affairs*

*British Embassy, Paris,
September 1, 1953.*

M. le Président,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of the 28th of August in the following terms:—

“I have the honour to refer to the Notes exchanged between the late Mr. Ernest Bevin and M. René Massigli on the 24–27th December, 1946, embodying an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the reciprocal abolition of visas for French citizens travelling to the United Kingdom and British subjects travelling to France.(¹)

I now have the honour to inform you that, in modification of sub-paragraph (4) of the first paragraph of the above-mentioned Notes, the French Government are prepared to extend the application of the said agreement to British subjects travelling to the French Overseas Departments of Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion, provided that Her Majesty's Government in the United Kingdom are prepared to grant reciprocal treatment to French citizens who wish to travel to Barbados, British Guiana, British Honduras, Jamaica, the Leeward Islands, Trinidad and the Windward Islands.

Accordingly it is proposed that British subjects holding passports which conform to the provisions of sub-paragraph (2) of the first paragraph of Mr. Bevin's Note of the 24th of December, 1946, shall be free to travel from any place whatever to the above-mentioned French Overseas Departments for visas of less than three months' duration, and that French citizens holding valid French passports shall be free to travel to the above-mentioned British overseas territories without the necessity of obtaining visas in advance.

It would be understood that the waiver of the visa requirement would not exempt British or French nationals from compliance with the laws and regulations in force in the particular territories concerning entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that so far as the French territories are concerned a visa will still be required if the intended stay will exceed three months.

If Her Majesty's Government in the United Kingdom are prepared to accept the foregoing proposals I have the honour to suggest that the present Note and your Excellency's reply in that sense should be regarded as

(¹) “Treaty Series No. 71 (1946),” Cmd. 7003.

constituting an Agreement between the two Governments, which shall come into force on the 1st of October, 1953, and which may be suspended temporarily by either Government for reasons of public order on not less than five days' notice in writing given through the diplomatic channel.

I avail, &c."

I have the honour to inform you in reply that Her Majesty's Government in the United Kingdom accept the proposals contained in your Note and agree that the said Note and this reply shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments, which shall come into force on the 1st of October, 1953, and which may be suspended temporarily by either Government for reasons of public order on not less than five days' notice in writing given through the diplomatic channel.

I have, &c.

OLIVER HARVEY.

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2 423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2 1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2 Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3 80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1953

Price 3*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN